



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 July 2009

Russian  
Original: English

---

### Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Возобновленная сессия

#### Краткий отчет о 6-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 15 июня 2009 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Наталегава..... (Индонезия)

### Содержание

Утверждение повестки дня

Решение Специального комитета по вопросу о Пуэрто-Рико от 9 июня 2008 года

*Заслушание петиционеров*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

09-36942 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 30 м.*

**Утверждение повестки дня**

1. *Повестка дня утверждается.*

**Решение Специального комитета по вопросу о Пуэрто-Рико от 9 июня 2008 года (A/AC.109/2009/L.7 и L.13)**

*Заслушание петиционеров*

2. **Председатель** привлекает внимание Комитета к просьбе о заслушании, поступившей от представителя Комитета родных и друзей Авелино Гонсалеса Клаудио. Если оратор не услышит возражений, он будет считать, что Комитет удовлетворяет эту просьбу.

3. *Решение принимается.*

4. *По приглашению Председателя г-жа Сентено Родригес (Патриотический фронт Аресибено) занимает место за столом петиционеров.*

5. **Г-жа Сентено Родригес** (Патриотический фронт Аресибено) говорит, что еще в 1958 году, проводя ядерные испытания, оставившие после себя ядерный мусор и повлекшие образование искусственного радиационного пояса над южной частью Атлантического океана, Соединенные Штаты фактически совершили акт экологического терроризма. Радиация продолжает создавать проблемы для спутников связи и других военных объектов. Несмотря на то что Министерство обороны Соединенных Штатов планирует осуществить проект с тем, чтобы, в частности, очистить ионосферу от радиации, образовавшейся в результате тех ядерных испытаний (и использовать для этой цели Национальный центр астрономии и ионосферы (НЦАИ) в Аресибо, Пуэрто-Рико), по проекту пойманные радиоактивные частицы будут фактически перемещены и рассеяны над территорией Пуэрто-Рико и южным полушарием, что явится еще одним актом экологического терроризма против человечества.

6. Колониальный статус Пуэрто-Рико, таким образом, способствует экологической катастрофе. В связи с этим оратор настоятельно призывает Специальный комитет передать вопрос о Пуэрто-Рико на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

7. *Г-жа Сентено Родригес покидает место за столом петиционеров.*

8. *По приглашению Председателя г-н Феррер (Демократическая народная партия) занимает место за столом петиционеров.*

9. **Г-н Феррер** (Демократическая народная партия), напомнив, что его партия поддерживает право пуэрториканского народа определять свой будущий статус на основе суверенного права народов на самоопределение, отмечает, что в то время как президент Соединенных Штатов торжественно обещал работать с Конгрессом и всеми группами в Пуэрто-Рико в целях решения проблемы статуса последнего, на рассмотрение был внесен новый закон (H.R. 2499 – Закон о демократии в Пуэрто-Рико), в котором предложена система, направленная на формирование большинства в пользу статуса штата. Этот вариант никогда не получал большинства в ходе плебисцитов. Референдум будет проведен в два этапа – в ходе первого тура голосования будет предложен выбор сохранения нынешнего статуса или предпочтения другого статуса. Большинство выберет последний вариант, поскольку этот вариант предпочтут как те, кто выступает за статус штата, так и те, кто выступает за независимость. В ходе второго раунда будет предложен выбор между статусом штата или ассоциацией двух суверенных стран.

10. Следует создать конституционную ассамблею по вопросу о статусе, с тем чтобы дать пуэрториканцам возможность рассмотреть все имеющиеся различные варианты, включая вариант, за который выступает собственная партия оратора, а именно статус содружества, который подразумевает постоянную ассоциацию с Соединенными Штатами, форму которой можно было бы менять только по взаимному согласию.

11. Специальному комитету следует подтвердить, что статус содружества является одним из вариантов, посредством которого народ Пуэрто-Рико сможет свободно осуществить свое право на самоопределение в соответствии с резолюцией 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Кроме того, ему следует осудить любые попытки добиться предопределенного результата в ходе избирательных процессов. Наконец, проблему Пуэрто-Рико следует обсуждать на Генеральной Ассамблее.

12. *Г-н Феррер покидает место за столом петиционеров.*

13. *По приглашению Председателя г-н Адамес (Литературный центр им. Анакаоны) занимает место за столом петиционеров.*

14. **Г-н Адамес** (Литературный центр им. Анакаоны) говорит, что Пуэрто-Рико не является колонией и правительство функционирует таким же образом, как и правительство любого штата Соединенных Штатов. Все граждане Пуэрто-Рико имеют гражданство Соединенных Штатов, и многие погибли в период действительной военной службы, и в связи с льготами, предоставленными правительством Соединенных Штатов, половина пуэрториканского населения проживает на континенте.

15. Как и две главные политические партии, свыше 95 процентов пуэрториканцев последовательно голосовали за некоторую форму статуса штата или статуса содружества. Пуэрто-Рико не может деколонизироваться, потому что оно не является колонией; единственным жизнеспособным решением является объявление Пуэрто-Рико пятьдесят первым штатом Соединенных Штатов.

16. *Г-н Адамес покидает место за столом петиционеров.*

17. *По приглашению Председателя г-жа Велес-Митчелл (организация "Примавида инк.") занимает место за столом петиционеров.*

18. **Г-жа Велес-Митчелл** (организация "Примавида инк.") говорит, что статус содружества Пуэрто-Рико существует лишь номинально; пуэрториканцы не могут голосовать на федеральных выборах и не имеют никакого голоса в Организации Объединенных Наций, если их не пригласит для выступлений Куба. Их доступ к государственному социальному обеспечению и освобождение от федеральных налогов являются не льготами, а средством удержания их в состоянии безмолвия.

19. Выражая глубокое удовлетворение в связи с тем, что морские пехотинцы Соединенных Штатов наконец оставили Вьекес после 60 лет бомбежек Пуэрто-Рико и загрязнения его морских пространств ураном, оратор отмечает, что уровень онкологических заболеваний на острове Нена остается высоким. В заключение оратор выражает надежду, что можно будет найти какие-либо пути содействия Пуэрто-Рико в переходе из его уязвимого положения колонии к безопасности статуса штата или независимости.

20. *Г-жа Велес-Митчелл покидает место за столом петиционеров.*

21. *По приглашению Председателя г-н Меле (65-е Почетное полевое подразделение) занимает место за столом петиционеров.*

22. **Г-н Меле** (65-е Почетное полевое подразделение), выступая от имени ветеранов этого полка, говорит, что как сторона, подписавшая Устав Организации Объединенных Наций, Соединенные Штаты не могут лишать права голоса группу своих собственных граждан из-за какого-либо тайного законодательного акта.

23. Испанско-американские войны должны были положить конец колониальному правлению, а закончились тем, что Соединенные Штаты овладели колониальными территориями. Соединенные Штаты предприняли заслуживающие похвалы усилия к тому, чтобы сбалансировать автономию, сохранить культуру и согласие между жителями Пуэрто-Рико, тем не менее осуществлению их права голоса по-прежнему мешает какой-то законодательный акт, который Конгресс может легко изменить.

24. Оратор подает свою петицию от имени всех солдат-пуэрториканцев, которые погибли под флагом Соединенных Штатов, и тех, кто по-прежнему лишен надлежащего медицинского ухода в связи с полученными ранениями, и призывает Специальный комитет представить петицию Генеральной Ассамблее. Пуэрториканцы уже заплатили за государственность ценой своей крови; им следует предоставить право участвовать в национальных выборах, с тем чтобы можно было добиться государственности не посредством терроризма, а через урну для голосования.

25. *Г-н Меле покидает место за столом петиционеров.*

26. *По приглашению Председателя г-н Ортис Киньонес (Демократическое пуэрториканское действие) занимает место за столом петиционеров.*

27. **Г-н Ортис Киньонес** (Демократическое пуэрториканское действие), отметив, что в 2004 году Международный Суд вновь подтвердил, что право на самоопределение распространяется на всех, говорит, что недопустимо считать пуэрториканцев гражданами Соединенных Штатов, проживающими в Пуэрто-Рико, поскольку задолго до вторжения 1898 года у них была резко выраженная национальная идентичность.

28. Оратор настоятельно призывает Специальный комитет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико и обратиться с

настоятельной просьбой к Соединенным Штатам начать справедливый процесс самоопределения, который должен включать освобождение всех пуэрториканских политических заключенных, удерживаемых в настоящее время в Соединенных Штатах.

29. Оратор вновь заявляет о поддержке его организацией конституционной ассамблеи по вопросу о статусе, в состав которой пуэрториканский народ мог бы избрать представителей от политических партий, гражданского общества и пуэрториканцев, проживающих в Соединенных Штатах, для того чтобы сделать выбор и договориться с правительством Соединенных Штатов о взаимоприемлемом переходе.

30. Организация оратора осуждает неправомерное вмешательство Соединенных Штатов в избирательные процессы Пуэрто-Рико, особенно в ходе выборов 2008 года, когда губернатор был ложно обвинен в коррупции. Обвинения против него вскоре были сняты пуэрториканским судом присяжных. Генеральной Ассамблее следует настоятельно призвать Соединенные Штаты прекратить вмешательство в избирательные процессы Пуэрто-Рико.

31. *Г-н Ортис Киньонес покидает место за столом петиционеров.*

32. *По приглашению Председателя г-н Суарес Ривера (округ Колумбия-6) занимает место за столом петиционеров.*

33. **Г-н Суарес Ривера** (округ Колумбия-6), выступая в качестве члена группы, которая недавно вошла в палату представителей и совершила акт гражданского неповиновения, напоминает, что колониализм в Пуэрто-Рико существовал более 100 лет, в течение которых он был отмечен ложью, начавшейся с отрицания руководителем Соединенных Штатов вторжения в Пуэрто-Рико, с отрицания существования какого-либо намерения захватить его. Диктаторский режим насаждался с применением грубой силы в течение 50 лет, а в 1936 году мирные демонстранты-националисты стали жертвами массовой бойни в городе Понсе.

34. Пуэрториканцы добивались мирного решения с 1940-х годов. В начале 1950-х годов пуэрториканские националисты совершили нападения на здание, в котором размещалась канцелярия губернатора Пуэрто-Рико, и также на резиденцию президента, Блер-хаус в Вашингтоне, округ Колумбия, и палату

представителей. В настоящее время трое заключенных отбывают длительные тюремные сроки за подрывную деятельность.

35. В начале 1960-х годов президент Кеннеди и губернатор Луис Мунос Марин предприняли шаги к улучшению отношений. Однако, несмотря на то что в середине 1960-х годов Комиссия Соединенных Штатов и Пуэрто-Рико по статусу Пуэрто-Рико подготовила доклад о статусе Пуэрто-Рико, из-за бездействия со стороны Конгресса Соединенных Штатов было достигнуто немного.

36. Народ устал от отсутствия серьезности, от отговорок и неоколониализма. Для Пуэрто-Рико существуют две возможности: статус содружества или независимость. Группа оратора не успокоится до тех пор, пока власть, узурпированная Соединенными Штатами, не будет возвращена народу Пуэрто-Рико. Если Соединенные Штаты не проявят желания решить эту проблему, гражданское неповиновение усилится.

37. *Г-н Суарес Ривера покидает место за столом петиционеров.*

38. *По приглашению Председателя г-н Лимерес (Комитет штата Коннектикут за независимость Пуэрто-Рико) занимает место за столом петиционеров.*

39. **Г-н Лимерес** (Комитет штата Коннектикут за независимость Пуэрто-Рико) говорит, что, хотя пуэрториканский народ сформировал национальную идентичность задолго до того, как на его остров вторглись Соединенные Штаты, опыт проживания под колониальным господством лишил его чувства собственного достоинства и создал препятствия его развитию. Пуэрториканской общине в Соединенных Штатах следует понять, что источником ее проблем является колониализм, потому что именно колониализм обрек миллионы пуэрториканцев на изгнание.

40. История пуэрториканцев – это история обмана империалистами и даже их собственными губернаторами. В 1952 году их обманном путем заставили поверить, будто их "новые отношения" с Соединенными Штатами создадут им возможности для большей свободы. Несмотря на то что механизм свободной ассоциации с Соединенными Штатами был полностью дискредитирован, обман по-прежнему продолжается. Доверие к институтам острова упало до беспрецедентного уровня, вследствие нынешнего экономического положения, насилия и коррупции, а

правительство, как представляется, больше заинтересовано в содействии коррупции, чем в защите населения.

41. Оратор призывает сообщество наций, особенно латиноамериканские страны, поднять свой голос в поддержку пуэрториканского народа.

42. *Г-н Лимерес покидает место за столом петиционеров.*

43. *По приглашению Председателя г-жа Фронтера (Кампания сопротивления суду присяжных "Хостос") занимает место за столом петиционеров.*

44. **Г-жа Фронтера** (Кампания сопротивления суду присяжных "Хостос") говорит, что правительство Соединенных Штатов использует тактику государственного терроризма, в том числе секретные доказательства и угрозы упрощенного судопроизводства, чтобы запугать и заставить замолчать пуэрториканское патриотическое движение. Однако она и ее товарищи никогда не откажутся от своей родины и готовы заплатить любую цену, чтобы добиться ее независимости. Свобода и достоинство не могут быть предметом торга.

45. Напомнив, что Организация Объединенных Наций была основана на идеалах справедливости, свободы и демократии, оратор призывает государства-члены выполнить их обязательство предпринять действия по вопросу о Пуэрто-Рико и положить конец порабощению пуэрториканского народа.

46. *Г-жа Фронтера покидает место за столом петиционеров.*

47. *По приглашению Председателя г-н Феликс (Латинская миссия) занимает место за столом петиционеров.*

48. **Г-н Феликс** (Латинская миссия) говорит, что народ Пуэрто-Рико по-прежнему работает на Соединенные Штаты без надлежащей оплаты труда; сильные продолжают порабощать слабых. Грустно вспоминать историю несправедливости, перенесенной народом острова, начиная с передачи Пуэрто-Рико Соединенным Штатам Испанией в 1898 году, – события, которое произошло несмотря на то, что эта переданная земля и люди не принадлежали Испании. За вторжением Соединенных Штатов на остров последовало принудительное введение в силу Конгрессом Соединенных Штатов в 1900 году закона Форейкера, в соответствии с которым было создано колониальное правительство.

49. В соответствии с соглашением о Содружестве населению Пуэрто-Рико было предоставлено гражданство Соединенных Штатов, однако без некоторых прав, таких как право участвовать в выборах президента Соединенных Штатов. Трудно понять такое определение гражданства. Соединенные Штаты являются нацией, твердо опирающейся на Библию, и ее население в общем и целом хранит веру в закон и уважение к другим. Недавно избранный президент Соединенных Штатов несет бремя отправления правосудия на основе справедливости и такими средствами, которые обеспечивают взаимность между сильным и слабым. Основные потребности у всех людей одни и те же, и каждый человек обязан жить таким образом, чтобы удовлетворять свои собственные потребности и потребности других на основе взаимности.

50. *Г-н Феликс покидает место за столом петиционеров.*

51. *По приглашению Председателя г-н Вельгара (Движение за позитивные действия в отношении Вьекеса) занимает место за столом петиционеров.*

52. **Г-н Вельгара** (Движение за позитивные действия в отношении Вьекеса) говорит, что колониальные отношения Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов препятствуют развитию прав человека, гарантируемых в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека. Однако для жителей острова Вьекес неравенство во властных полномочиях между ними и военно-морским флотом Соединенных Штатов намного больше, чем неравенство в условиях типичных колониальных отношений, в том смысле, что они не располагают политической властью, требующейся им, чтобы возместить ущерб, оставленный после 60 лет проводимых там военных учений.

53. Одним из главных последствий этих военных учений было общее ухудшение здоровья населения Вьекеса, которые страдают от таких заболеваний, как рак, в более широких масштабах, чем остальное население Пуэрто-Рико. Другим последствием является ущерб для возможностей острова по обеспечению населения пропитанием, потому что в связи с загрязнением почвы тяжелыми металлами выращиваемая сельскохозяйственная продукция опасна для потребления человеком. Невзорвавшиеся боеприпасы в окружающих водах создают опасность и для рыболовства. Такое положение представляет собой грубое и систематическое нарушение прав человека беззащитного населения.

54. Кроме того, несмотря на то что военно-морской флот Соединенных Штатов больше не использует Вьекес для проведения военных учений, взрывы там продолжают с такой же частотой, что и прежде, вследствие использования военно-морским флотом метода открытого взрыва для уничтожения огромных количеств невзорвавшихся боеприпасов на острове. Он включает поджог мелкозернистого с целью взрыва находящихся под ним боеприпасов, что ведет к подветренному распространению загрязнения тяжелыми металлами от пожаров и взрывов на сельскохозяйственные и населенные районы. Эта практика является еще одним оскорблением народа Вьекеса и Пуэрто-Рико, а также насмешкой над международным сообществом, без участия которого военно-морской флот оставался бы еще дольше.

55. Военно-морской флот Соединенных Штатов использовал остров Вьекес как военную лабораторию более шести десятилетий и предпринимает попытки избежать ответственности за причиненный ущерб. Поэтому оратор призывает Комитет вынести рекомендацию о передаче вопроса о Пуэрто-Рико на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 1514 (XV).

56. *Г-н Вельгара покидает место за столом петиционеров.*

57. *По приглашению Председателя г-жа Паган (Комитет по спасению и развитию Вьекеса) занимает место за столом петиционеров.*

58. **Г-жа Паган** (Комитет по спасению и развитию Вьекеса) говорит, что в начале 1940-х годов две трети острова Вьекес были присвоены вооруженными силами Соединенных Штатов в качестве полигона для испытания вооружений и боеприпасов, а также складских помещений. Жители были переселены в подветренную зону поражаемого района и подвергались воздействию "оранжевого вещества", напалма и боеприпасов из обедненного урана, испытываемых поблизости.

59. Еще предстоит ликвидировать кризисную ситуацию со здоровьем населения, создавшуюся в результате шести десятилетий военных игр, проводившихся на населении Вьекеса. Показатели частоты онкологических заболеваний, болезней сердца, высокого кровяного давления, диабета и астмы далеко превосходят показатели на главном острове. Военно-морской флот Соединенных Штатов по-прежнему отказывается от ответственности за потери, вызванные

болезнями, несмотря на то что директор Агентства по токсичным веществам и регистрации заболеваний недавно согласился вновь проанализировать подготовленное Агентством исследование, в котором военно-морской флот освобождается от обвинений. Восточная оконечность Вьекеса является одним из самых загрязненных районов в мире и, как это ни парадоксально, определен и как участок ликвидации токсичных веществ "Суперфонд", и как особый заповедник Соединенных Штатов. Население Вьекеса добилось успехов в вытеснении военно-морского флота Соединенных Штатов, однако оно по-прежнему страдает от последствий ущерба здоровью, окружающей среде и экономике, оставленного в нарушение норм правосудия и прав человека.

60. Министерство юстиции Соединенных Штатов недавно сослалось на "суверенный иммунитет" в качестве тактики защиты в судебном разбирательстве по иску, выдвинутому против военно-морского флота 7100 жителями Вьекеса. Такая линия защиты отнимает у людей их время, потраченное в суде, и усугубляет несправедливость, от которой они пострадали. Оратор призывает правительство Соединенных Штатов возместить населению Вьекеса вред, нанесенный их здоровью в результате десятилетий бомбежек и их токсичных побочных продуктов, и предлагает реализовать стратегию и план действий по охране общественного здоровья, с тем чтобы решить проблемы здоровья всего населения. Такую стратегию следует разработать и периодически пересматривать на основе репрезентативных и транспарентных процедур, и следует оказывать содействие в их мониторинге посредством использования показателей здоровья и базовых показателей.

61. *Г-жа Паган покидает место за столом петиционеров.*

62. *По приглашению Председателя г-жа Акоста Буоно (Социалистический фронт Пуэрто-Рико) занимает место за столом петиционеров.*

63. **Г-жа Акоста Буоно** (Социалистический фронт Пуэрто-Рико) говорит, что, с учетом того что Пуэрто-Рико повсеместно признается колонией Соединенных Штатов, существенно важно, чтобы эта проблема рассматривалась Генеральной Ассамблеей. Это является особенно правильным, поскольку в последние годы федеральное правительство Соединенных Штатов осуществляло политические убийства и захват в заложники сторонников независимости в Пуэрто-Рико;

в многочисленных случаях предпринимало попытки приговорить граждан Пуэрто-Рико к смертной казни; ликвидировало профсоюзы трудящихся и сажало в тюрьму студенческих лидеров; расширило свое военное присутствие в школах и общественных местах; совершало нападения на группы журналистов, выполняющих свою работу; приняло законы, предусматривающие экспроприацию крупных земельных и водных заповедников в горах Пуэрто-Рико; усилило репрессии против латиноамериканских рабочих-мигрантов, прибывающих на территорию Пуэрто-Рико; а также активизировало вербовку граждан Пуэрто-Рико для своих военных интервенций во всем мире. Кроме того, не следует забывать, что Министерство юстиции Соединенных Штатов непосредственно вмешивалось в ход губернаторских выборов в Пуэрто-Рико в 2000 и 2008 годах.

64. Первым шагом в решении проблемы колониального статуса Пуэрто-Рико должен быть немедленный отъезд правительственного аппарата Соединенных Штатов из Пуэрто-Рико, особенно из его военных и полицейских органов, и освобождение пуэрториканских политических заключенных.

65. Оратор повторяет требование своей организации о том, чтобы колониальный статус Пуэрто-Рико был рассмотрен Генеральной Ассамблеей в первоочередном порядке, чтобы полномочия, в настоящее время осуществляемые в Пуэрто-Рико правительством Соединенных Штатов, были переданы пуэрториканскому народу и чтобы весь военный, судебный и политический аппарат Соединенных Штатов был немедленно выведен из страны. Организация оратора поддерживает проект резолюции, рассматриваемый Комитетом, и выражает свою признательность Кубе за ее солидарность с пуэрториканским народом, а также Эквадору и Боливарианской Республике Венесуэле за присоединение к Кубе в представлении проекта резолюции.

66. *Г-жа Акоста Буоно покидает место за столом петиционеров.*

67. *По приглашению Председателя г-н Ривера (Организация "Великие национальные ориентиры Пуэрто-Рико") занимает место за столом петиционеров.*

68. **Г-н Ривера** (Организация "Великие национальные ориентиры Пуэрто-Рико") говорит, что, несмотря на шутовское название "Содружество",

данное ему Соединенными Штатами в целях обмана мира, Пуэрто-Рико продолжает находиться под господством Соединенных Штатов и в качестве колонии эксплуатироваться как важная геополитическая база в отношениях Соединенных Штатов со странами Латинской Америки и Карибского бассейна и как источник богатства для корпораций Соединенных Штатов. Треть его населения полностью зависит от правительства Соединенных Штатов в плане обеспечения питанием, в котором оно нуждается для выживания, в то время как империалистическая эксплуатация пуэрториканской экономики и неспособность Пуэрто-Рико договориться о соглашениях в поддержку его собственных интересов оставляет его трудящихся в рискованном положении.

69. Напомнив, что Комитет принял многочисленные резолюции, подтверждающие правомерность прекращения колониальных отношений между Соединенными Штатами и Пуэрто-Рико, и выразил свою позицию в отношении чрезмерно суровых приговоров, вынесенных пуэрториканским политическим заключенным, оратор вежливо настоятельно призывает Комитет предпринять такие же действия в отношении длительных сроков заключения, к которым приговорены Оскар Ривера Лопес и Карлос Альберто Торрес, добиваться уважения к правам человека Авелино Гонсалеса Клаудио и, наконец, рекомендовать, чтобы вопрос о Пуэрто-Рико был вынесен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи полного состава, с тем чтобы осуществить надежды пуэрториканского народа на реальные перемены.

70. *Г-н Ривера покидает место за столом петиционеров.*

71. *По приглашению Председателя г-жа Несбит (организация "Исправительные заведения промежуточного режима Гарриет Несбит") занимает место за столом петиционеров.*

72. **Г-жа Несбит** (организация "Исправительные заведения промежуточного режима Гарриет Несбит") говорит, что Пуэрто-Рико не является колонией; у него есть избранный губернатор и 20 млрд. долл. США в виде помощи, которую оно с признательностью получает от Соединенных Штатов. Оратор поддерживает желание народа Пуэрто-Рико получить статус штата, а не независимость, отметив, что это желание неоднократно выражалось в ходе выборов.

73. *Г-жа Несбит покидает место за столом петиционеров.*

74. По приглашению Председателя г-н Ортис (Социалистическое движение рабочих) занимает место за столом петиционеров.

75. **Г-н Ортис** (Социалистическое движение рабочих) говорит, что, хотя международная солидарность являлась ключевым фактором ликвидации больших несправедливостей в прошлом, она не является заменой работы по самоосвобождению, которую должны завершить угнетенные народы. Что касается Пуэрто-Рико, независимость придет не благодаря принятию указов или вмешательству Организации Объединенных Наций, а лишь посредством волеизъявления народа.

76. В качестве дополнительного довода в пользу необходимости того, чтобы Генеральная Ассамблея вынесла определение по вопросу о Пуэрто-Рико, оратор ссылается на распад государств бывшего Советского Союза посредством неolibеральной политики приватизации, которая травмировала миллионы людей. Такая политика теперь навязывается колониальными властями в Пуэрто-Рико; финансовая олигархия Уолл-стрит намеревается прописать горькое лекарство приватизации, массивных увольнений и ликвидации всех существующих трудовых прав. Приватизация электроэнергетики и водоснабжения, образования, здравоохранения и социальных служб равнозначна лишению народа его суверенитета в интересах капитала. Народ Пуэрто-Рико не выбирал эту дорогу, однако она была навязана ему, в результате чего он не в состоянии определять свою собственную экономическую или государственную политику. По этой причине, если народ восстановит свою независимость в ближайшем будущем, он не будет признавать несправедливые договоры, навязанные колониальными властями.

77. В заключение, напомнив о том, что многочисленные сторонники независимости по-прежнему содержатся в заключении и что некоторые из них находятся в тюрьме более 20 лет, оратор говорит, что после актов 11 сентября каждый пуэрториканец рассматривается правительством Соединенных Штатов как террорист. Оратор выражает надежду на то, что мнения, выраженные в ходе заседания Комитета, приведут к тому, что Генеральная Ассамблея потребует, чтобы Соединенные Штаты уважали основополагающие идеалы Организации Объединенных Наций.

78. *Г-н Ортис покидает место за столом петиционеров.*

79. По приглашению Председателя г-н Гонсалес (Комитет родных и друзей Авелино Гонсалеса Клаудио) занимает место за столом петиционеров.

80. **Г-н Гонсалес** (Комитет родных и друзей Авелино Гонсалеса Клаудио) говорит, что его отец Авелино Гонсалес Клаудио был арестован 7 февраля 2008 года Федеральным бюро расследований на том основании, что он является членом Центрального комитета Революционной партии пуэрториканских рабочих/Народного движения борикау-мачетерос (РППР/НДБ-мачетерос), принимает участие в планировании и выдает разрешения на проведение операций. В ходе своей первой явки в суд он заявил, что является сторонником независимости и политическим заключенным, и потребовал от правительства соблюдать положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Он также потребовал права на проведение судебных слушаний на своей родине. С самого начала с его отцом жестоко обращались; единственное окно в камере, в которой он содержится, закрыто листовым железом, и состояние его здоровья продолжает ухудшаться, поскольку его просьбы о медицинском обслуживании отвергаются в нарушение его основных прав человека. Обращение с ним является типичным обращением, которому подвергаются все сторонники независимости Пуэрто-Рико.

81. Комитету следует добиваться, чтобы Соединенные Штаты признали естественное право острова на свободу. Весь американский военный, судебный и политический аппарат следует немедленно вывести из Пуэрто-Рико, и все политические заключенные должны быть освобождены. Передача всей власти народу Пуэрто-Рико является необходимым шагом в процессе деколонизации.

82. *Г-н Гонсалес покидает место за столом петиционеров.*

*Проект резолюции A/AC.109/2009/L.7 (продолжение)*

83. **Г-н Грегуар** (Доминика), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, вновь подтверждает позиции последнего по вопросу о Пуэрто-Рико, представленные в заключительном документе недавней Встречи на уровне министров Координационного бюро Движения неприсоединения, состоявшейся в Гаване. Напомнив, что в последние 10 лет Специальный комитет принимал свои резолюции по проблеме Пуэрто-Рико консенсусом,



оратор призывает правительство Соединенных Штатов Америки ускорить процесс, который даст возможность пуэрториканскому народу в полной мере реализовать его неотъемлемое право на самоопределение и независимость, и вернуть оккупированную землю и сооружения на острове Вьекес и военно-морскую базу на Рузвельт-роудз пуэрториканскому народу.

84. **Г-н Хермида Кастильо** (Наблюдатель от Никарагуа), отметив, что Пуэрто-Рико является неотъемлемой частью Латинской Америки и бассейна Карибского моря и что его народ продемонстрировал чрезвычайное упорство в своем сопротивлении колониализму и империализму, призывает Генеральную Ассамблею как можно скорее заняться широким рассмотрением колониального положения Пуэрто-Рико и настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов начать осуществление многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Пуэрто-Рико.

85. **Г-н Солер Торрихос** (Наблюдатель от Панамы), напомнив, что прошло более 200 лет с начала борьбы Латинской Америки за независимость, говорит, что проблема Пуэрто-Рико должна быть решена в первоочередном порядке и что должны быть без ограничений применены положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

86. Соответственно, проблему Пуэрто-Рико следует включить в повестку дня Генеральной Ассамблеи, а народу Пуэрто-Рико следует предоставить возможность выразить все его различные мнения, с тем чтобы он мог решить вопрос о статусе своей страны.

87. **Г-н Эспиноса** (Эквадор), напомнив, что Комитет рассматривал проблему Пуэрто-Рико более 30 лет и оказался не в состоянии добиться реального прогресса, чтобы покончить с колониальными отношениями, говорит, что теперь проблемой следует заняться Генеральной Ассамблее. Эквадор гордится тем, что он является соавтором проекта резолюции и что он привержен делу независимости Пуэрто-Рико.

88. **Г-н Гонсалес** (Сент-Винсент и Гренадины) напоминает, что на недавней Встрече на уровне министров Движения неприсоединившихся стран на Кубе 118 стран вновь подтвердили право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость.

89. Решение о том, выбрать ли независимость, статус штата, автономию или продолжение статус-кво, является решением, которое может быть принято

только народом Пуэрто-Рико. Комитету необходимо рассмотреть лишь его право на принятие этого решения. Что касается Соединенных Штатов, вне обсуждения, как представляется, остаются две вещи. Во-первых, Соединенные Штаты несут ответственность за безопасную и эффективную очистку территории, требующуюся вследствие бомбежек и военных учений, которые они проводили на острове Вьекес. Во-вторых, они несут ответственность за ускорение процесса, в рамках которого народ Пуэрто-Рико осуществляет свое право на самоопределение таким образом, чтобы при этом уважались права человека каждого пуэрториканца. В заключение оратор говорит, что его делегация поддерживает принятие проекта резолюции A/AC.109/2009/L.7 консенсусом.

90. **Г-н Эскалона Охеда** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что, хотя в 1953 году Пуэрто-Рико было исключено из списка колониальных территорий, от которых требуется представление отчетов, оно все еще не обладает суверенитетом. Его народ героически боролся более 500 лет и продолжает находиться под чужой властью. Его делегация настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов принять меры к осуществлению процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико в полной мере реализовать его неотъемлемое право на независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

91. В заключение в соответствии с позицией делегации оратора, заключающейся в том, что суверенитет является абсолютным правом, Венесуэла вновь выступила соавтором проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Комитета, и она надеется, что члены Комитета примут этот проект резолюции без голосования.

92. **Г-н Солон-Ромеро** (Многонациональное Государство Боливия), говорит, что для восстановления международного доверия к себе Организации Объединенных Наций следует уделять больше внимания поискам решения вопроса о Пуэрто-Рико, решения, которое позволило бы пуэрториканскому народу реализовать его неотъемлемое право на самоопределение и независимость, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

93. Делегация Боливии полностью поддерживает право пуэрториканского народа принимать решения в отношении своего будущего на основе

резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и призывает принять проект резолюции консенсусом.

94. **Г-н Талеб** (Сирийская Арабская Республика), отметив, что народ Пуэрто-Рико в течение многих лет боролся за получение права на самоопределение, призывает Соединенные Штаты выполнить свои обязательства в этом отношении. Напомнив, что его страна поддержала заключительный документ, принятый на 14-й Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, оратор выражает надежду на то, что проект резолюции, находящийся на рассмотрении Комитета, будет принят консенсусом.

95. **Г-н Хоссейни** (Исламская Республика Иран) говорит, что деколонизация должна оставаться приоритетной проблемой для Организации Объединенных Наций до тех пор, пока существуют миллионы людей, проживающих в самоуправляющихся территориях. Он выражает надежду на то, что принятие резолюции консенсусом приведет к процессу, который даст возможность пуэрториканскому народу в полной мере реализовать его право на самоопределение.

96. *Проект резолюции A/AC.109/2009/L.7 принимается.*

97. **Г-н Морено Фернандес** (Куба), разъясняя позицию делегации Кубы, говорит, что Куба удовлетворена тем, что этот проект резолюции был принят консенсусом десятый год подряд. Резолюция имеет особое значение для его делегации, поскольку борьба Кубы и Пуэрто-Рико за независимость была неразрывно связана с самого начала, а также потому, что обе страны столкнулись с вторжением со стороны общего врага. Куба будет и впредь до самого конца защищать законное право пуэрториканского народа на самоопределение и независимость.

*Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.*